

每日一句影视口语：小伙子真是好样的！实用英语考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/560/2021\\_2022\\_\\_E6\\_AF\\_8F\\_E6\\_97\\_A5\\_E4\\_B8\\_80\\_E5\\_c96\\_560582.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/560/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_560582.htm) “好样的”在英语口语里要怎么说？标准口语：Great! 地道口语：That ' s the

spirit. 【影视实例】素材来源：绝望主妇变性《窈窕老爸》剧情简介：Bree是个离变性只差一步之遥的“男人”，就在他

做手术之前，居然有人打电话说他有个自己都不知道儿子犯了事需要他去保释。不愿意透露自己真实情况的Bree只得假扮成传教士前往……

【台词片段】 Toby: My mother ' s dead. She had a stroke. Bree: Is there anyone else? Toby: I had a step-father. Bree: That ' s wonderful. 我要收藏 Toby: Me and him don ' t get along. Bree: Why not? Toby: T.M.I. Too much information. Bree: What about grandparents? Aunts, uncles? Toby: I don ' t need any family. I can take care of myself. I ' m a loner. Bree:

That ' s wonderful. That ' s the spirit. 【台词翻译】陶德：我妈死了。死于中风。比尔：还有别的家人么？陶德：一个继父。比尔：那很不错啊。陶德：我们合不来。比尔：为什么呢？陶德：问多。你问得太多了。比尔：那还有没有祖父母？姑姑，舅舅什么的？陶德：我不需要家人。我能照顾好我自己。我总是独来独往。比尔：不错，你是好样的。 【口语讲解】

That ' s the spirit! That ' s the spirit是非常常用的表示赞扬、鼓励的口语，单单看句子本身，直译的话其实不就是“就要有这股精神气儿”的意思么？因此它通常解释为“好样的；说得在理；不错不错，继续干下去”那样子。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

